

CASTELLANOS & Co. LTDA

Calle 94 A No.7A-09
Bogotá-Colombia

Señor

Director de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Industria y Turismo

E.

S.

D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-180116- -00002-0000

Fecha: 2012-04-24 15:01:39 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 29

Re.: Expediente No. **11 180116**

Solicitud de Patente de invención para: **"APTAMERO PARA QUIMASA Y SU USO"**

Solicitante: **RIBOMIC INC - OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

Margarita Castellanos Abondano, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. 4053 notificado por fijación en lista del 13 de marzo de 2012, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

- Presento documento de cesión de los inventores a la sociedad junto con su traducción.
- Presento copia del Poder de Abogado otorgado por la sociedad **OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD** junto con su traducción.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Director,


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70.819 de C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.
Tel.: 7560770

Bogotá, D.C., Abril 24 de abril de 2012

P2374/MEMORIAL DE RESPUESTA A FORMA

2012

COLOMBIA

PODER

El (los) OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

Domiciliados en

9, Kanda-Tsukasamachi 2-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-8535 Japón

Nombran por el presente a XIMENA CASTELLANOS A. y/o
MARGARITA CASTELLANOS A. abogadas con oficinas en
la Calle 94A No. 7A-09, Bogotá-Colombia para

APTAMERO PARA CHYMASE Y SU
USO.

obtener la protección de mi (nuestra) propiedad Industrial e
intelectual y con este fin autorizamos a dichos apoderados
para que nos representen ante cualesquiera autoridades o
personas de los órdenes administrativo, contencioso -
administrativo y judicial en todo lo relacionado con los
siguientes actos y gestiones:

- a) Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos
industriales; registro de marcas de fabrica, de servicio,
colectivas o defensivas y de denominaciones de origen,
depósito de nombres y enseñas comerciales; su
renovación, prórroga, inscripción de traspaso y cambio
de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el
registro de licencias de uso de esos derechos;
- b) Para la obtención de registros sanitarios;
- c) Para la obtención de registros de derechos de autor.
- d) Acciones de oposición, observación, cancelación,
nulidad, medidas cautelares y en general los juicios
civiles, penales, administrativos o contencioso -
administrativos que promovamos o se nos promuevan.

Pudiendo en todos los actos y gestiones arriba mencionados
sustituir éste mandato entre los apoderados, transigir, desistir,
recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar
apoderados judiciales y extra-judiciales.

Finalmente, este poder ratifica la validez de todos los actos y
solicitudes que, a nombre de la poderdante hubieren
realizado los apoderados en relación con las facultades
anteriormente enumeradas, antes de la suscripción del
presente poder

Dado y firmado hoy 7 de Diciembre de 2011
en Osaka, Japón
por Seiji EJIMA

(El notario debe suscribir el documento en la pagina
siguiente)

(Se requiere legalización consular o mediante apostilla)

CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 756 07 70 / FAX (57 1) 755 01 58
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned OTSUKA PHARMACEUTICAL
CO., LTD.

Of

9, Kanda-Tsukasamachi 2-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-8535 Japan

hereby grant(s) Power of Attorney to XIMENA
CASTELLANOS A. and /or MARGARITA CASTELLANOS a.
attorneys residing at Calle 94A No. 7A-09, Bogotá- Colombia,
obtain the protection of my (our) Intellectual Property, for

APTAMER FOR CHYMASE, AND USE THEREOF

which purpose we authorize the said attorneys to represent
us before any authorities, or persons, specially those,
administrative, contentious and judicial, in all matters
concerning the following:

- a) Obtainment of patents, models and designs, registration
of trademarks, service, collective and defensive marks,
and of designations of origin; the deposit of trade names
and ensigns; its renewal, extension, recordal of
assignments, change of name or domicile, voluntary
cancellation, and the registration of licenses of use of the
above rights;
- b) For the obtainment of Sanitary registrations;
- c) For the obtainment of copyright registrations
- d) Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement,
granting of licenses; and in general the civil, criminal and
administrative suits related to those rights; actions and
suits instituted by us or against us;

In all the above matters they may substitute this power of
attorney within the appointed attorneys, compromise, cancel,
receive, withdraw, renounce, accept notifications and appoint
attorneys in fact in or out of court.

Finally, this power of attorney ratifies the validity of all acts
and applications made by the representatives in the name of
the signatory of this power of attorney, with regard to the
faculties above given, before the execution of the present
power of attorney.

Given and signed this December 7, 2011

in Osaka, Japan

by Seiji EJIMA

Director of Intellectual Property Department

(Notary shall execute on the other side)

(Consular legalization or apostille is required)

Corno Notario Veintiseis del Circuito de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá, D.C. - Colombia.

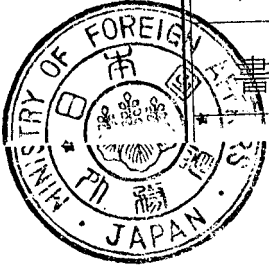
14 MAR 2012

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS



登簿番号平成24年第44号

囑託人大塚製薬株式会社の知的財産部部長江嶋政二の
代理人山本奈緒子は、当公証人に対し、江嶋政二が添付
書面の署名につき、自らしたものであることを承認して



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **Junji MIYASHITA**

3. acting in the capacity of **Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of **Junji MIYASHITA, Notary Public**

Certified

5. at **Osaka**

6. **FEB. - 7, 2012**

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. No. **0949**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Naomi Asano

Naomi ASANO

For the Minister for Foreign Affairs

Como Notario Veintiseis del Circuito de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá, D.C. - Colombia.

14 MAR 2012

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

大阪法務局所属 公証人役場

公証人

登簿番号平成24年第44号

嘱託人大塚製薬株式会社の知的財産部部長江嶋政二の
代理人山本奈緒子は、当公証人に対し、江嶋政二が添付
書面の署名につき、自らしたものであることを承認して
いる旨陳述した。

よって、これを認証する。

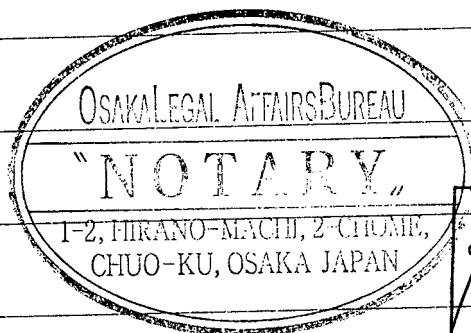
平成24年2月6日当公証人役場において。

大阪市中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公証人

山下 淳



Como Notario Veintiseis del Circuito de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá, D.C. - Colombia.

14 MAR 2012

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

大阪法務局所属 公証人役場



Registered No. 44 -2012

NOTARIAL CERTIFICATE

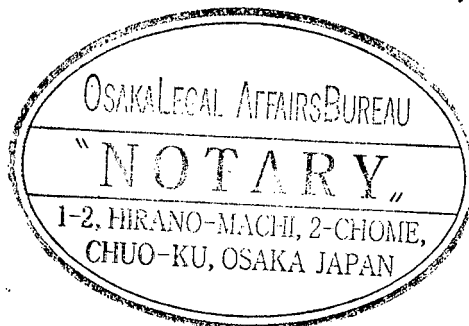
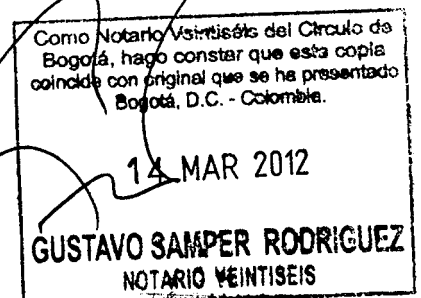
This is to certify that Naoko Yamamoto, an agent of Mr. Seiji EJIMA, Director of Intellectual Property Department of OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD., has stated in my presence that the said Mr. Seiji EJIMA acknowledged to have signed the attached document on this 6th day of February, 2012.

Junji Miyashita

JUNJI MIYASHITA

NOTARY

Osaka Legal Affairs Bureau
1-2, Hirano-machi 2-chome
Chuo-ku, Osaka Japan



第 719 号

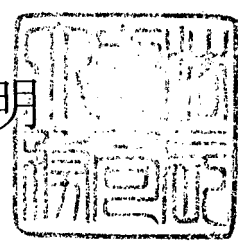
証 明

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成24年2月7日

平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛 明



Registration No.

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date FEB. - 7. 2012

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

Como Notario Veintiséis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá, D.C. - Colombia.
14 MAR 2012
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

CESION

El (los) suscrito (s)
NAKAMURA, Yoshikazu
JIN, Ling
YAMAZAKI, Satoko
IKEDA, Hisako
MURAGUCHI, Masahiro

en consideración al pago de la suma de
(.....), que he(mos)
recibido, por el presente documento cedo
(cedemos) a

RIBOMIC INC.
OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de

con oficinas en

- 16-13, Shirokanedai 3-chome, Minato-ku,
Tokyo 108-0071 Japón
- 9, Kanda-Tsukasamachi 2-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-8535 Japón

todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada

APTAMERO PARA QUIMASA Y SU USO

EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy

en

ASSIGNMENT

The undersigned
NAKAMURA, Yoshikazu
JIN, Ling
YAMAZAKI, Satoko
IKEDA, Hisako
MURAGUCHI, Masahiro

in consideration of the sum of
(.....), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto

RIBOMIC INC.
OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

a corporation organized under the laws of

having a place of business at

- 16-13, Shirokanedai 3-chome, Minato-ku,
Tokyo 108-0071 Japan
- 9, Kanda-Tsukasamachi 2-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-8535 Japan

all rights and title to the invention related to

APTAMER FOR CHYMASE, AND USE THEREOF

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

Given an signed this December 2 and 7, 2011

in Tokyo and Osaka, Japan

Inventors

NAKAMURA, Yoshikazu

YAMAZAKI, Satoko

MURAGUCHI, Masahiro

JIN, Ling

IKEDA, Hisako

Assignee

RIBOMIC INC.

Shin MIYAKAWA
President and CEO

OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

Seiji EJIMA
Director of Intellectual Property Department

CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 7 560770 / FAX (57 1) 755 0158
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com

P A T E N T S

CERTIFICADO NOTARIAL INVENTORE(S)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el

de

Compareció (eron) ante mi

NAKAMURA, Yoshikazu
JIN, Ling
YAMAZAKI, Satoko
IKEDA, Hisako
MURAGUCHI, Masahiro

a quien(es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal y reconoció(eron) como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n) en el documento anterior, cuyo contenido ratificó(aron)

Doy fé,

Firmado en

NOTARIO PUBLICO

NOTARIAL CERTIFICATE INVENTOR(S)

I, a Notary Public, CERTIFY that on

before me personally appeared

NAKAMURA, Yoshikazu
JIN, Ling
YAMAZAKI, Satoko
IKEDA, Hisako
MURAGUCHI, Masahiro

to me known and known to me to be of legal capacity and acknowledge his (their) signature appearing on the foregoing instrument and ratified the same.

I attest,

Signed in

NOTARIO PUBLICO

CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 7 560770 / FAX (57 1) 755 0158
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **Junji MIYASHITA**

3. acting in the capacity of **Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of **Junji MIYASHITA, Notary Public**

Certified

5. at **Osaka**

6. **FEB. - 7, 2012**

7. by **the Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **0950**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Naomi ASANO

For the Minister for Foreign Affairs



登簿番号平成24年第46号

囑託人中村義一、金玲、山崎聡子、池田寿子及び村口
正宏の代理人山本奈緒子は、当公証人に対し、中村義一、
金玲、山崎聡子、池田寿子及び村口正宏が添付書面の署
名につき、自らしたものであることを承認している旨陳
述した。 _____

よって、これを認証する。 _____

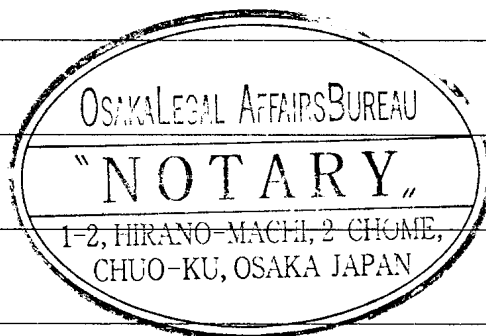
平成24年 2 月 6 日当公証人役場において。 —

大阪府中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公証人

山下 尊二



大阪法務局所属 公証人役場

第 725 号

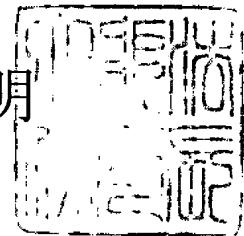
証 明

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成24年2月7日

平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛 明



Registration No.

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date FEB. -7. 2012

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by Junji MIYASHITA

3. acting in the capacity of Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of Junji MIYASHITA, Notary Public

Certified

5. at **Osaka**

6. **FEB. - 7, 2012**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **0951**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Naomi ASANO

For the Minister for Foreign Affairs



登簿番号平成24年第46号

嘱託人株式会社リボミックの代表取締役宮川伸及び
大塚製薬株式会社の知的財産部部長江嶋政二の代理人
山本奈緒子は、当公証人に対し、宮川伸及び江嶋政二が
添付書面の署名につき、自らしたものであることを承認
している旨陳述した。 _____

よって、これを認証する。 _____

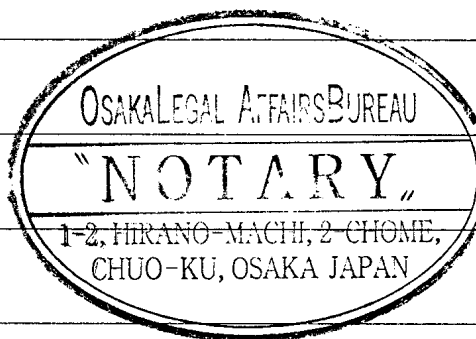
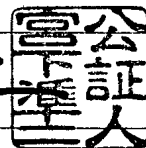
平成24年 2 月 6 日当公証人役場において。 —

大阪府中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公証人

宮下 翠



大阪法務局所属 公証人役場

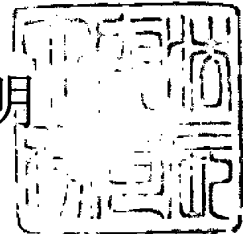
第 726 号

証 明

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成24年2月7日
平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛 明



Registration No.

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date FEB. -7. 2012

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

Registered No. 46 -2012

NOTARIAL CERTIFICATE

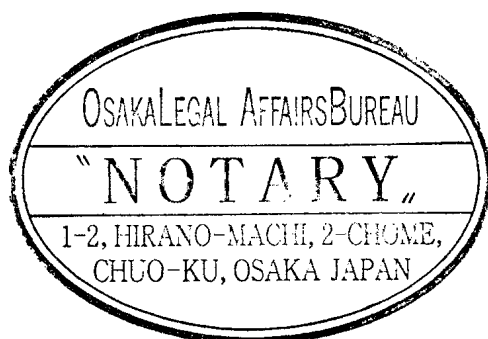
This is to certify that Naoko Yamamoto, an agent of Mr. Yoshikazu NAKAMURA, Ms. Ling JIN, Ms. Satoko YAMAZAKI, Ms. Hisako IKEDA and Mr. Masahiro MURAGUCHI, has stated in my presence that the said Mr. Yoshikazu NAKAMURA, Ms. Ling JIN, Ms. Satoko YAMAZAKI, Ms. Hisako IKEDA and Mr. Masahiro MURAGUCHI acknowledged to have signed the attached document on this 6th day of February, 2012.

Junji Miyashita

JUNJI MIYASHITA

NOTARY

Osaka Legal Affairs Bureau
1-2, Hirano-machi 2-chome
Chuo-ku, Osaka Japan





Registered No. 46 - 2012

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Naoko Yamamoto, an agent of Mr. Shin MIYAKAWA, President and CEO of RIBOMIC INC. and Mr. Seiji EJIMA, Director of Intellectual Property Department of OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD., has stated in my very presence that the said Mr. Shin MIYAKAWA and Mr. Seiji EJIMA has acknowledged to have signed the attached document on this 6th day of February, 2012.

Junji Miyashita

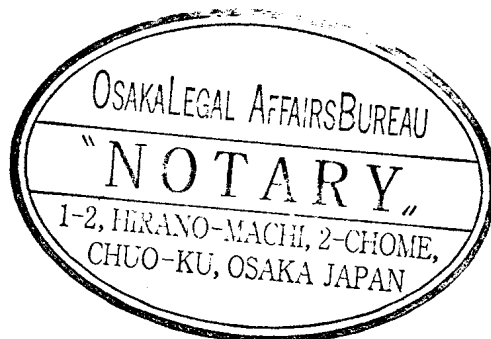
JUNJI MIYASHITA

NOTARY

Osaka Legal Affairs Bureau

1-2, Hirano-Machi, 2-Chome

Chuo-ku, Osaka Japan



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 53-12, DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES,
SELLADO CON EL SELLO DEL SUSCRITO TRADUCTOR OFICIAL, HOY
MARZO 16 DE 2012, EN LA CIUDAD DE BOGOTA D.C., REPUBLICA DE
COLOMBIA.

Cesión escrita en inglés y español

Adjunto al documento se encuentra lo siguiente:

APOSTILLE

(CONVENCION DE LA HAYE DE 5 OCTOBRE 1961)

1. PAIS: JAPON
ESTE DOCUMENTO PUBLICO
2. HA SIDO FIRMADO POR: JUNJI MIYASHITA
3. ACTUANDO EN CAPACIDAD DE: NOTARIO PUBLICO DE DE ASUNTOS
LEGALES DE OSAKA
4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE: JUNJI MIYASHITA, NOTARIO
PUBLICO

CERTIFICADO

5. EN: OSAKA
6. FEBRERO 7, 2012
7. POR: EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
8. 09- 0950
9. SELLO/ESTAMPILLA
10. FIRMA
FIRMADO POR: NAOMI ASANO
Para el Ministerio de Relaciones Exteriores

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 7839 Minjusticia 1999

Registro No.

CERTIFICADO

Por medio del presente certifico que el certificado notarial anexo certifica que ha sido ejecutado por Notario, debidamente autorizado y practicante en Osaka, Japon y que el sello Oficial que aparece es genuino.

Fecha Febrero 7, 2012

Director de Asuntos Legales de Osaka

Registro No 46-2012

CERTIFICADO NOTARIAL

Por medio del presente se certifica que Naoko Yamamoto, Agente de Sr Yoshikazu NAKAMURA, Sr Ling JIN, Sr Satoko YAMAZAKI, Sr Hisako IKEDA y Sr Masahiro MURAGUCHI, han estado en mi presencia y que dicho Sr Yoshikazu NAKAMURA, Sr Ling JIN, Sr Satoko YAMAZAKI, Sr Hisako IKEDA y Sr Masahiro MURAGUCHI reconocen que han firmado el documento adjunto este dia 6 de Febrero de 2012.

Firma

JUNJI MIYASHITA

NOTARIO

ASUNTOS LEGALES OSAKA

1-2, HIRANO-MACHI 2-CHOME

CHUO-KU, OSAKA JAPON

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2879 Minjusticia 1991

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 53-12, DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES,
SELLADO CON EL SELLO DEL SUSCRITO TRADUCTOR OFICIAL, HOY
MARZO 16 DE 2012, EN LA CIUDAD DE BOGOTA D.C., REPUBLICA DE
COLOMBIA.

Registro No.

CERTIFICADO

Por medio del presente certifico que el certificado notarial anexo certifica que ha
sido ejecutado por Notario, debidamente autorizado y practicante en Osaka, Japon
y que el sello Oficial que aparece es genuino.

Fecha Febrero 7, 2012

Director de Asuntos Legales de Osaka

Registro No 46-2012

CERTIFICADO NOTARIAL

Por medio del presente se certifica que Naoko Yamamoto, Agente de Sr SHIN
MIYAKAWA, Presidente y CEO de RIBOMIC INC, Y Sr Seiji EJIMA, Director del
Departamento de Propiedad Intelectual de OTSUKA PHARMACEUTICAL CO,
LTD, , han estado en mi presencia y que dicho Sr Shin MIYAKAWA y Sr Seiji
EJIMA reconocen que han firmado el documento adjunto este dia 6 de Febrero de
2012.

Firma

Sergio Eleuterio Laffrere Mendoza
Traductor e Interpretre Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1999

JUNJI MIYASHITA

NOTARIO

ASUNTOS LEGALES OSAKA

1-2, HIRANO-MACHI 2-CHOME

CHUO-KU, OSAKA JAPON

Adjunto al documento se encuentra lo siguiente

APOSTILLE

(CONVENCION DE LA HAYE DE 5 OCTOBRE 1961)

1. PAIS: JAPON

ESTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: JUNJI MIYASHITA

3. ACTUANDO EN CAPACIDAD DE: NOTARIO PUBLICO DE DE ASUNTOS
LEGALES DE OSAKA

4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE: JUNJI MIYASHITA, NOTARIO
PUBLICO

CERTIFICADO

5. EN: OSAKA

6. FEBRERO 7, 2012

7. POR: EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

8. 09- 0951

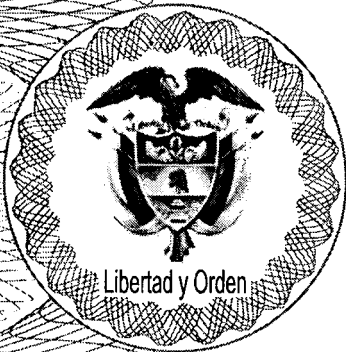
9. SELLO/ESTAMPILLA

10. FIRMA

FIRMADO POR: NAOMI ASANO

Para el Ministerio de Relaciones Exteriores

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2869 Minjusticia 1999



REPÚBLICA DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **LATORRE MENDOZA SERGIO ELEUTERIO**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - Á:)

El: **3/22/2012 9:24:13 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDW92414321**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **09-0950**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

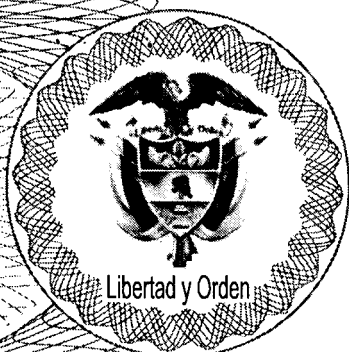
Número de hojas: **3**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100125363700485

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



REPÚBLICA DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **LATORRE MENDOZA SERGIO ELEUTERIO**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **3/22/2012 9:24:22 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDW92423197**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **09-0951**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

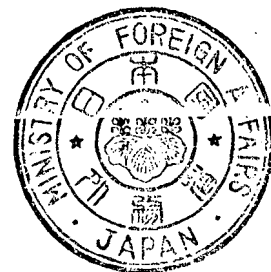
Número de hojas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100125363700485

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **Junji MIYASHITA**

3. acting in the capacity of **Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of **Junji MIYASHITA, Notary Public**

Certified

5. at **Osaka**

6. **FEB. - 7, 2012**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **0950**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Naomi Asano

Naomi ASANO

For the Minister for Foreign Affairs

大阪法務局所属 公証人役場



登簿番号平成24年第46号

嘱託人中村義一、金玲、山崎聡子、池田寿子及び村口正宏の代理人山本奈緒子は、当公証人に対し、中村義一、金玲、山崎聡子、池田寿子及び村口正宏が添付書面の署名につき、自らしたものであることを承認している旨陳述した。 —————

よって、これを認証する。 —————

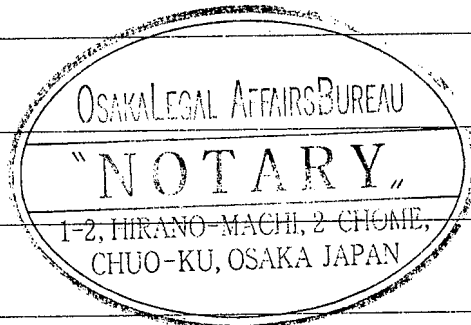
平成24年2月6日当公証人役場において。 —

大阪市中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公証人

山下 尊二



大阪法務局所属 公証人役場

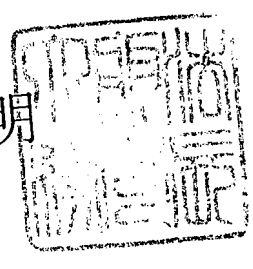
第 725 号

明 証

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成 24 年 2 月 7 日
平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛 明



Registration No.

CERTIFICATE

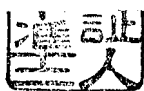
This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date FEB. -7. 2012

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM  U U.

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 7 560770 / FAX (57 1) 755 0158
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **Junji MIYASHITA**

3. acting in the capacity of **Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of **Junji MIYASHITA, Notary Public**

Certified

5. at **Osaka**

6. **FEB. - 7, 2012**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **0951**

9. Seal/stamp:



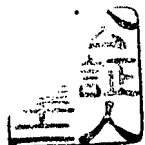
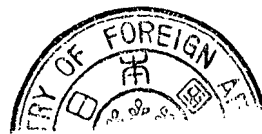
10. Signature:

Naomi Asano

Naomi ASANO

For the Minister for Foreign Affairs

大阪法務局所属 公証人役場



登簿番号平成24年第46号

嘱託人株式会社リボミックの代表取締役宮川伸及び
大塚製薬株式会社の知的財産部部長江嶋政二の代理人
山本奈緒子は、当公証人に対し、宮川伸及び江嶋政二が
添付書面の署名につき、自らしたものであることを承認
している旨陳述した。

よって、これを認証する。

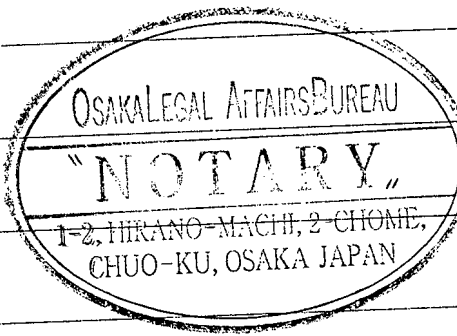
平成24年2月6日当公証人役場において。

大阪府中央区平野町2丁目1番2号 (沢の鶴ビル内)

大阪法務局所属

公証人

山下 隆二



大阪法務局所属 公証人役場

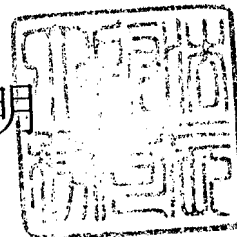
第 726 号

証 明

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成 24 年 2 月 7 日
平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛 明



Registration No.

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date FEB. - 7. 2012

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau



Registered No. 46 - 2012

NOTARIAL CERTIFICATE

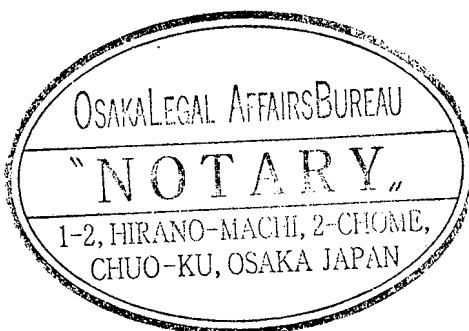
This is to certify that Naoko Yamamoto, an agent of Mr. Yoshikazu NAKAMURA, Ms. Ling JIN, Ms. Satoko YAMAZAKI, Ms. Hisako IKEDA and Mr. Masahiro MURAGUCHI, has stated in my presence that the said Mr. Yoshikazu NAKAMURA, Ms. Ling JIN, Ms. Satoko YAMAZAKI, Ms. Hisako IKEDA and Mr. Masahiro MURAGUCHI acknowledged to have signed the attached document on this 6th day of February, 2012.

Junji Miyashita

JUNJI MIYASHITA

NOTARY

Osaka Legal Affairs Bureau
1-2, Hirano-machi 2-chome
Chuo-ku, Osaka Japan





Registered No. 46 - 2012

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Naoko Yamamoto, an agent of Mr. Shin MIYAKAWA, President and CEO of RIBOMIC INC. and Mr. Seiji EJIMA, Director of Intellectual Property Department of OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD., has stated in my very presence that the said Mr. Shin MIYAKAWA and Mr. Seiji EJIMA has acknowledged to have signed the attached document on this 6th day of February, 2012.

Junji Miyashita

JUNJI MIYASHITA

NOTARY

Osaka Legal Affairs Bureau
1-2, Hirano-Machi, 2-Chome
Chuo-ku, Osaka Japan

